

gorenje ОИЕ

Руководство по эксплуатации

PVK4

RUS



ВСТРАИВАЕМАЯ ГАЗОВАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

Уважаемый покупатель!



Благодарим вас за покупку и надеемся, что вы сами сможете убедиться в надежности наших изделий.

Желаем, чтобы пользование варочной панелью доставило вам удовольствие.

Предназначение

Варочная панель предназначена для приготовления пищи в домашних условиях.

Инструкция

Настоящая инструкция поможет вам быстрее познакомиться с вашей новой варочной панелью. Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием прибора.

Данная инструкция действительна, если на приборе стоит символ страны. Если символа страны нет, следуйте техническим указаниям по адаптации прибора в соответствии с требованиями вашей страны.

Обязательно сохраните инструкцию и другую прилагаемую документацию. При передаче прибора новому владельцу не забудьте передать также эти документы.

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначена для потребителя.

В ней описывается варочная панель и управление ей. Инструкция разработана для нескольких типов приборов, поэтому может включать описание отдельных функций, которых нет в вашей модели.

Инструкция по подключению

Подключение производится согласно разделам «Подключение варочной панели к электросети» и «Подключение варочной панели к газу», а также согласно действующим предписаниям и стандартам. Подключение может производить только квалифицированный специалист.

Заводская табличка

Заводская табличка с основными данными прибора и с видом газа, на который настроен прибор на заводе, находится на нижней стороне варочной панели. Расшифровку данных заводской таблички вы найдете в разделе «Технические данные».

Сервисное обслуживание

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно (см. раздел «Предупреждения и индикация ошибок»), обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www.gorenje.ru.

| | |
|---|-----------|
| ВАЖНО - ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА..... | 5 |
| Меры предосторожности..... | 5 |
| Предупреждения..... | 5 |
| ОПИСАНИЕ ПРИБОРА..... | 7 |
| Переключатели..... | 7 |
| ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ..... | 8 |
| Газовые горелки..... | 8 |
| Перед первым использованием..... | 8 |
| Важные указания..... | 8 |
| Посуда..... | 8 |
| УПРАВЛЕНИЕ ГАЗОВЫМИ ГОРЕЛКАМИ..... | 10 |
| Розжиг и работа горелок..... | 10 |
| ОЧИСТКА И УХОД..... | 11 |
| Газовые горелки..... | 11 |
| ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК..... | 13 |
| Важные предупреждения..... | 13 |
| МОНТАЖ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ..... | 14 |
| Важные предупреждения..... | 14 |
| ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ..... | 15 |
| Важные предупреждения..... | 15 |
| Размеры монтажного проема..... | 16 |
| Процесс монтажа..... | 16 |
| Схема подключения..... | 17 |
| ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ГАЗУ..... | 18 |
| Важные предупреждения..... | 18 |
| Заводская настройка..... | 18 |
| Процесс подключения..... | 19 |
| Элементы для подключения к газу..... | 19 |
| Начало работы..... | 19 |
| Настройка на другой вид газа..... | 20 |
| Элементы настройки на другой вид газа..... | 20 |
| Элементы настройки на другой вид газа..... | 21 |
| ТАБЛИЦА ФОРСУНОК..... | 22 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ..... | 23 |
| Заводская табличка..... | 23 |

ВАЖНО - ПРОЧИТИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Меры предосторожности

- Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Не позволяйте детям играть с прибором! Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы прибор и его доступные части сильно нагреваются. Будьте осторожны, не прикасайтесь к нагревательным элементам. Дети младше восьми лет должны постоянно находиться под присмотром!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность возгорания! Не используйте варочную поверхность для хранения предметов!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Постоянно следите за приготовлением блюд с использованием масла и жира, так как существует опасность возгорания. Если произошло возгорание, не тушите пламя водой. Выключите прибор, накройте посуду крышкой или влажным полотенцем.
- Для очистки прибора не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители, так как это может привести к удару электрическим током.
- Прибор не предназначен для подключения к внешнему таймеру и внешнему блоку дистанционного управления.

Предупреждения

- Подключение к источнику газа может производить только квалифицированный специалист, имеющий официальное разрешение местного газоснабжающего предприятия, или специалист авторизованного сервисного центра. Необходимо соблюдать действующие предписания и условия подключения местного газоснабжающего предприятия. Важные указания в связи с подключением к газу вы найдете в разделе «Установка и подключение».
- Неквалифицированное подключение и ремонт могут стать причиной опасности для пользователя и привести к повреждению прибора. Опасность взрыва, короткого

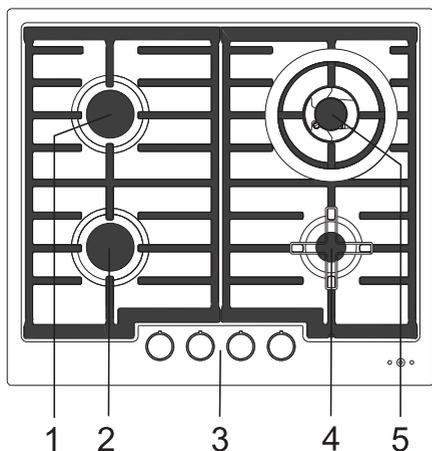
замыкания и удара электрическим током! Данные работы может производить только квалифицированный специалист.

- Перед установкой и подключением убедитесь, что местные условия подключения (вид и давление газа) соответствуют настройкам прибора.
- Параметры настройки газа прибора указаны в заводской табличке.
- Прибор не предназначен для подключения к трубам для отвода продуктов сгорания (например, дымоход). Прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими предписаниями по подключению. Во время работы прибора в помещении образуются тепло, влага и продукты сгорания. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, особенно во время работы прибора: оставьте открытыми естественные вентиляционные отверстия или включите вытяжку.
- Расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 миллиметров или не меньше, чем указано в инструкции по монтажу вытяжки.
- Прибор предназначен исключительно для приготовления пищи. Запрещается использование прибора в других целях, например, для обогрева помещений. Не устанавливайте на варочную поверхность пустую посуду.
- Присоединительные кабели соседних электроприборов не должны касаться горячих конфорок. Опасность короткого замыкания!
- Не храните под прибором легковоспламеняющиеся предметы, например, чистящие средства и аэрозоли.
- Проверьте, чтобы все части горелок были правильно сложены.
- Если вы чувствуете запах газа в помещении, перекройте поступление газа вентилем на газовом стояке или баллоне, погасите любой огонь, в том числе табачные изделия, не включайте электроприборы и освещение, хорошо проветрите помещение (откройте окна!), немедленно свяжитесь с сервисным центром или газоснабжающим предприятием.
- Перекройте поступление газа вентилем на газовом стояке или баллоне, если вы планируете длительное отсутствие (например, при отъезде в отпуск).
- После длительного использования поверхность чугунных конфорок и металлические кольца вокруг конфорок могут изменить цвет. Замена не является предметом гарантии.



Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы можете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Задняя левая конфорка
2. Передняя левая конфорка
3. Переключатели конфорок
4. Передняя правая конфорка
5. Задняя правая конфорка

Переключатели

Газовые

| | | |
|--|---|-----------------------|
| | ● | газовый кран закрыт |
| | 🔥 | максимальная мощность |
| | 🔥 | минимальная мощность |

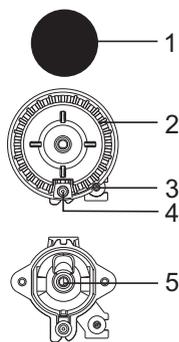
Газовые горелки

Перед первым использованием

Важные указания

Перед первым использованием газовых горелок нет необходимости в каких-либо особых мерах.

- Если вы хотите зажарить блюдо, сначала установите максимальную мощность горелки, а затем продолжайте приготовление на минимальной мощности.
- Некоторые модели оборудованы газовыми горелками с системой безопасности (далее – газ-контроль). Если пламя горелки погаснет (убежала жидкость, сквозняк и под.), поступление газа автоматически прекратится. Таким образом, исключается возможность утечки газа в помещение.
- Если погаснет пламя горелки без газ-контроля, газ будет поступать в помещение!
- Крышка горелки должна быть точно установлена на рассекателе. Следите, чтобы отверстия рассекателя всегда были чистые.

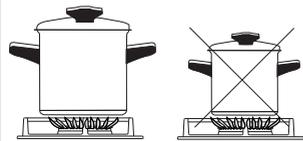


- 1 Крышка горелки
- 2 Рассекатель горелки
- 3 Термозащитный элемент (в горелках с газ-контролем, в некоторых моделях)
- 4 Свеча электроподжига
- 5 Форсунка

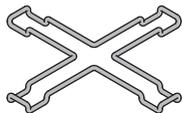
Посуда

Советы по использованию посуды

- Правильно подобранная посуда обеспечивает оптимальное время приготовления и расход газа. Самым важным параметром является диаметр посуды.
- Следите, чтобы в скороварке всегда было достаточное количество жидкости, в противном случае из-за нагрева пустой посуды может повредиться посуда и сама варочная поверхность.
- Накрывайте посуду крышкой, если рецепт приготовления блюда это позволяет. Крышка должна по размеру соответствовать посуде.
- Языки пламени, выходящие за края **слишком маленькой посуды**, могут испортить посуду, при этом увеличивается расход газа.



- Для сгорания газа также необходим воздух, поступление которого ограничивается **слишком большой посудой**, также уменьшается эффективность сгорания.

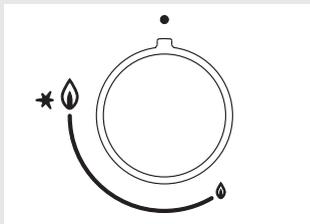


Дополнительная решетка (в некоторых моделях)

Дополнительная решетка используется при приготовлении в посуде малого диаметра. Установите дополнительную решетку на решетку над малой горелкой.

| Тип горелки | Диаметр посуды |
|---------------------------|----------------|
| Большая (3 кВт) | 220-260 mm |
| Стандартная (1,9 кВт) | 160-200 mm |
| Малая (1 кВт) | 120-140 mm |
| Двойная горелка (3,5 кВт) | 220-260 mm |

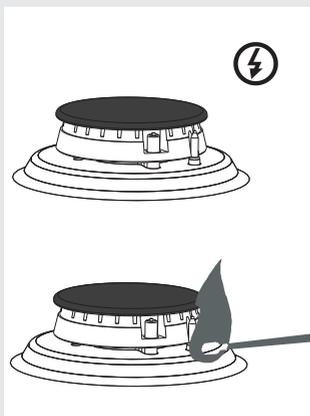
Розжиг и работа горелок



Управление газовыми горелками производится с помощью переключателей, расположенных на панели управления. Мощность нагрева обозначена на переключателях символами «Большое пламя» и «Малое пламя».

- Вращайте переключатель через положение «Большое пламя» 🔥 до положения «Малое пламя» ● и обратно. Рабочее положение находится между символами «Большое пламя» и «Малое пламя».
- Газовые горелки розжигаются с помощью свечи электроподжига, встроенной в каждую горелку.

⚠ Прежде чем повернуть переключатель, необходимо его нажать.



Одноручный электроподжиг

Для розжига газовой горелки нажмите переключатель горелки и поверните его в положение «Большое пламя». Между свечой и горелкой проскакивает искра и розжигает горелку.

Если электроподжиг из-за отсутствия электроэнергии или влажных свечей не работает, вы можете разжечь горелку спичками или зажигалкой для газа.

- После загорания пламени удерживайте переключатель в нажатом состоянии до 10 секунд, пока оно не стабилизируется.
- Далее можно регулировать величину пламени между максимальной и минимальной мощностью.
- Не рекомендуется устанавливать мощность между 🔥 и ●. В данном диапазоне пламя нестабильно и может погаснуть.

⚠ Если через 15 секунд пламя горелки не зажглось, выключите горелку и подождите не менее 1 минуты. Затем повторите розжиг.

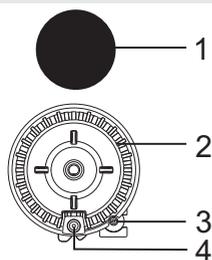
⚠ Если по какой-либо причине пламя горелки погасло, выключите горелку и подождите не менее 1 минуты. Затем повторите розжиг.

Примечание

Перед розжигом горелки вок (двух-, трехконтурная, мини-вок) установите над горелкой посуду.

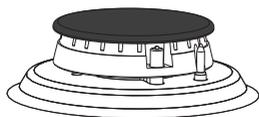
- Для выключения горелки поверните переключатель вправо в положение ●.

- Для очистки варочной панели не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители, так как это может вызвать короткое замыкание и привести к удару электрическим током.
- Для очистки используйте теплую воду с добавлением моющего средства и мягкую тряпку.
- Для очистки варочной поверхности нельзя использовать абразивные чистящие средства и острые предметы. Засохшие загрязнения размягчите с помощью влажной тряпки.
- Для очистки поверхности из нержавеющей стали используйте специальные чистящие средства. Сухой, мягкой, хорошо впитывающей тряпкой нанесите средство тонким слоем на сухую, холодную поверхность и протрите в направлении обработки металла. Трудноудаляемые загрязнения очищайте влажной тряпкой и чистящим средством, затем протрите поверхность насухо. Средства для нержавеющей стали нельзя использовать для очистки алюминиевых поверхностей.



- 1 Крышка горелки
- 2 Рассекатель горелки
- 3 Термозлемент
- 4 Свеча электроподжига

Газовые горелки



- Вы можете снять решетки и горелки для очистки.
- Очищайте решетки, варочную поверхность и детали горелок теплой водой с добавлением моющего средства для посуды и тряпкой. Решетки и горелки не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Нельзя использовать металлические губки, абразивные и агрессивные чистящие средства, так как они могут оставить царапины и повредить поверхность.
- Термозлемент и свечу электроподжига очищайте мягкой щеткой. Эти детали должны быть чистые и сухие, только так обеспечивается их правильная работа.
- Очищайте рассекатель и крышку горелки. Проверьте, чтобы отверстия рассекателя были хорошо очищены. Следите, чтобы грязь не попала в отверстие форсунки.
- После очистки хорошо просушите все детали, правильно соберите и установите на место. Из-за неправильно установленных деталей розжиг горелок может не срабатывать.



Крышки горелок покрыты эмалью черного цвета. Из-за высокой температуры возможно изменение цвета крышек, но это не влияет на работу горелок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

В течение гарантийного периода ремонт прибора может производить только специалист авторизованного сервисного центра!

- Перед ремонтом отключите прибор от электросети, выкрутив предохранитель или выключив главный выключатель или вынув вилку из сетевой розетки.
- Не пытайтесь ремонтировать технику самостоятельно во избежание повреждения прибора и травм. Неквалифицированный ремонт может стать причиной опасности для пользователя. Опасность короткого замыкания и удара электрическим током!

Причиной неполадок в работе могут стать мелкие неисправности. Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте, можете ли вы их устранить самостоятельно (см. указания ниже).

Важные предупреждения

Производитель не несет ответственность за возможные неисправности, связанные с неправильным подключением, монтажом и использованием прибора. Гарантия на такие неисправности не распространяется. Храните инструкцию вблизи от прибора. При передаче прибора новому владельцу не забудьте передать также инструкцию.

| Неисправность | Возможная причина | Устранение неисправности |
|---|---|--|
| Пламя горелки неравномерно. | Из-за неправильной настройки газа пламя неравномерное. | Специалист должен проверить настройку газа! |
| Пламя горелок неожиданно изменилось. | Неправильно установлены детали горелки. | Правильно установите детали горелки! |
| Для розжига горелок требуется дольше держать ручку нажатой. | Неправильно установлены детали горелки. | Правильно установите детали горелки! |
| Пламя гаснет после розжига. | Очень короткое время нажатия переключателя. | Держите переключатель нажатым дольше. |
| | Слишком слабое нажатие на переключатель. | Перед тем как отпустить переключатель, сильно нажмите на него. |
| Изменился цвет решетки вокруг горелки. | Обычное явление из-за высокой температуры. | Очистите решетку средством по уходу за металлами. |
| Бытовая электропроводка постоянно отключается. | Неисправен предохранитель. | Проверьте предохранитель бытовой электропроводки и в случае повреждения замените. |
| Не работает электроподжиг горелок. | Между свечой электроподжига и горелкой находятся остатки пищи или чистящего средства. | Снимите крышку горелки и аккуратно очистите пространство между свечой электроподжига и горелкой. |
| Загрязнены крышки горелок. | Обычное загрязнение. | Очистите крышки горелок средством по уходу за металлами. |

При невозможности устранить неисправность в соответствии с приведенными рекомендациями обратитесь в сервисный центр.

МОНТАЖ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Важные предупреждения

- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке прибора в соответствии с данной инструкцией по монтажу и действующими предписаниями и стандартами.
- Встраивать прибор в элемент кухонной мебели, производить подключение к электросети и источнику газа может только квалифицированный специалист.
- Монтаж варочной панели должен обеспечивать постоянный доступ снизу к двум передним крепежным элементам.
- Кухонные шкафчики над варочной панелью должны быть повешены на такой высоте, чтобы не создавать помех при приготовлении пищи.
- Под варочной панелью можно устанавливать духовки типов EVP4.., EVP2.., оснащенные охлаждающим вентилятором.

Мебель

- Варочная панель предназначена для встраивания в столешницу над кухонным шкафом, ширина которого 600 мм и более.
- Варочная панель может быть установлена в столешницу толщиной 30-50 мм.
- Шпон и другие материалы элемента кухонной мебели, в которую встраивается прибор, должны быть термостойкими (100 °С), в противном случае более низкая термостойкость материалов может привести к их деформации и изменению цвета.
- Варочная панель может быть встроена между элементами кухонной мебели, причем один из них может быть выше варочной панели, а другой должен быть одинаковой высоты с ней.
- В кухонном шкафу под варочной панелью не должно находиться выдвижных ящиков. Если в кухонном шкафу установлена горизонтальная перегородка, она должна находиться на расстоянии 100 мм от нижней поверхности столешницы. Пространство между перегородкой и варочной панелью должно быть пустым, в нем нельзя хранить предметы.
- При установке духовки под варочной панелью необходимо снять заднюю стенку кухонного шкафа. В верхней части передней стенки кухонного шкафа необходимо сделать вырез высотой не менее 6 мм по всей ширине шкафа.

Минимальные расстояния

- Расстояние между варочной панелью и вытяжкой должно быть не меньше, чем указано в инструкции по монтажу вытяжки.
- Минимальное расстояние от края варочной панели до стенки соседнего высокого кухонного шкафа составляет 100 мм.
- Использование деревянных плинтусов столешницы с задней стороны варочной панели возможно при соблюдении минимальных допустимых расстояний, приведенных на схеме встраивания.
- Минимальное расстояние между варочной панелью и стеной сзади приведено на схеме встраивания.

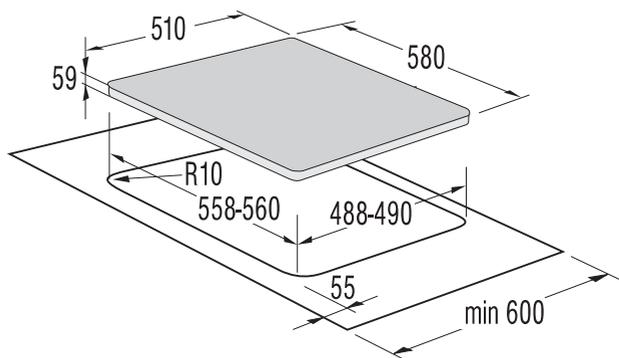
Важные предупреждения

- Подключение прибора к электросети и замену присоединительного кабеля может производить только сервисный центр или квалифицированный специалист!
- Защита подключения к электросети должна соответствовать действующим предписаниям.
- Перед подключением необходимо проверить, совпадает ли напряжение, указанное в заводской табличке, с фактическим напряжением в сети.
- Заводская табличка с основными данными прибора находится на нижней стороне варочной панели.
- Для доступа к клеммам откройте крышку клеммной колодки.
- При подключении варочной панели к электросети необходимо предусмотреть размыкающее устройство, отключающее все контакты и с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Подойдут предохранители, защитные переключатели тока и т. п.
- Подключение должно быть выполнено с учетом возможностей предохранителей и токовой нагрузки электросети.
- Варочная панель может быть встроена между элементами кухонной мебели, причем один из них может быть выше варочной панели, а другой должен быть одинаковой высоты с ней.
- После монтажа необходимо обеспечить полную защиту от прикосновения к токопроводящим и изолированным деталям.
- Следите, чтобы при монтаже кабель не оказался зажат и не попадал на острые края.
- Присоединительные кабели соседних подключенных электроприборов не должны касаться горячих конфорок.

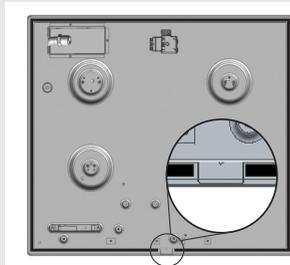
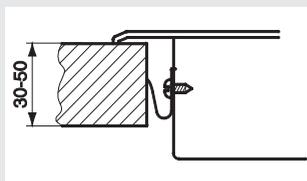
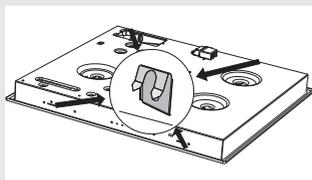
ВНИМАНИЕ!

- Перед любым вмешательством отключите прибор от электросети.
- В зависимости от сетевого напряжения подключите варочную панель согласно схеме. Защитный провод заземления (РЕ) подключите к клемме, обозначенной символом заземления.
- Присоединительный кабель обязательно проложите через зажим, предотвращающий избыточное натяжение кабеля.
- Защитный провод заземления со стороны прибора должен быть длиннее остальных проводов.
- После подключения включите все нагревательные элементы на 3 минуты, чтобы проверить их работу.

Размеры монтажного проема



Процесс монтажа

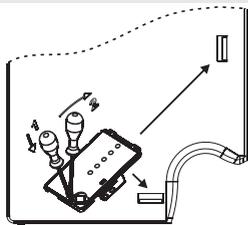
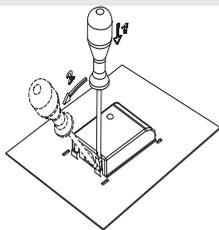


- Столешница кухонного гарнитура должна быть ровной и горизонтальной.
- Торцы выреза следует соответствующим образом загерметизировать для защиты от влаги и грязи.
- Прилагаемые в комплекте крепежные детали (4 шт.) с винтами (4 шт.) прикрутите к передней и задней стенке варочной панели в имеющиеся отверстия и прорези.
- Подключите варочную панель к электросети и газу (см. соответствующие разделы).
- Для прикручивания крепежных деталей разрешается использовать винты максимальной длиной 6,5 мм.

Тип

- С нижней стороны варочной панели приклейте самоклеящийся уплотнитель, который прилагается в комплекте. Не приклеивайте уплотнитель на переднее крепление.
- Установите варочную панель в монтажный проем и сверху прижмите ее к столешнице.

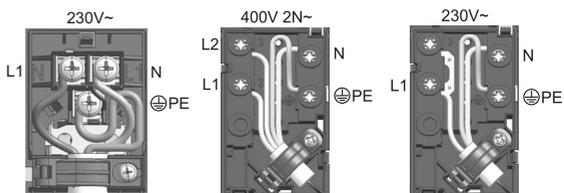
Схема подключения



- Неправильное подключение может привести к повреждению деталей прибора. В этом случае вы теряете право на гарантийное обслуживание!
- Перед подключением необходимо проверить, совпадает ли напряжение, указанное в заводской табличке, с фактическим напряжением в сети. Присоединительное напряжение в сети (230 В на N) специалист должен проверить с помощью измерительного прибора!
- Присоединительный кабель с задней стороны прибора проложите таким образом, чтобы он не касался задней стенки варочной панели, так как во время работы прибора она нагревается.

Примечание!

Перемычки лежат в клеммной колодке. Винты клемм уже откручены, поэтому их не нужно откручивать. При закручивании винтов слышен слабый щелчок: это означает, что винт необходимо крепко затянуть.



Для подключения могут использоваться:

- резиновые соединительные кабели типа H05RR-F 4x1,5 с желто-зеленым защитным проводом,
- ПВХ изолированные соединительные кабели типа H05VV-F 4x1,5 с желто-зеленым защитным проводом, а также другие равноценные кабели или кабели лучшего качества.

Прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими предписаниями.

Особое внимание обратите на обеспечение достаточной вентиляции!

Перед подключением и использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию.

Важные предупреждения

- Подключение к источнику газа может производить только квалифицированный специалист, имеющий официальное разрешение местного газоснабжающего предприятия, или специалист авторизованного сервисного центра.
- Помещение, в котором установлен прибор, должно хорошо проветриваться.
- Параметры настройки газа прибора указаны в заводской табличке.
- Перед подключением убедитесь, что местные условия подключения (вид и давление газа) соответствуют настройкам прибора.
- Прибор не предназначен для подключения к трубам для отвода продуктов сгорания (например, дымоход). Прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими предписаниями по подключению. Особое внимание необходимо обратить на требования к вентиляции помещений.
- Если используемый газ не соответствует настройке прибора, обратитесь в сервисный центр или в местное газоснабжающее предприятие. Специалист настроит прибор на используемый вид газа.
- Любые вмешательства, требующие применения инструментов, может производить только квалифицированный специалист. Пользователь может производить вмешательства, не требующие применения инструментов.

Заводская настройка

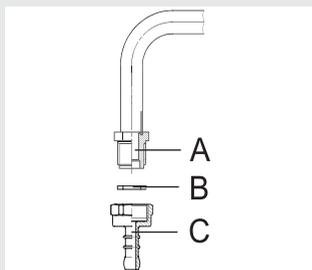
- Газовые приборы протестированы и маркируются знаком соответствия.
- Газовые приборы поставляются с настройкой на природный газ вида Н или Е (20 или 13 мбар) или на сжиженный газ (50 или 30 мбар). Параметры настройки газа прибора указаны в заводской табличке, которая находится на нижней стороне варочной панели.
- Мощность и расход газа горелок варочной панели приведены в таблице данной инструкции.
- При настройке на другой вид газа необходимо заменить форсунки (см. раздел «Таблица форсунок»).
- В случае вмешательства необходимо проверить функциональные элементы. Функциональными элементами являются форсунки и регуляционные винты малого расхода.

Процесс подключения

- Подключение к источнику газа производится в соответствии действующими предписаниями и условиями подключения местного газоснабжающего предприятия.
- С нижней стороны прибора расположена трубка газопровода для подключения к источнику газа с внешней резьбой EN ISO 10226-1 / -2 или EN ISO 228-1 (Зависит от предписаний по подключению каждой отдельной страны).
- В комплекте прибора прилагается переходник для сжиженного газа и неметаллическая прокладка.
- При подключении необходимо придерживать трубку R1/2, чтобы она не вращалась.
- Для герметизации соединений используются разрешенные неметаллические прокладки и другие разрешенные материалы для герметизации. Прокладки могут использоваться только один раз. Допустимая деформация сжатия плоских неметаллических прокладок составляет 25%.
- Прибор подключается к источнику газа с помощью сертифицированного гибкого шланга.
- Гибкий шланг должен проходить свободно. Шланг не должен касаться подвижных частей кухонного шкафа (например, ящика) и дна варочной панели.
- Устанавливать встраиваемую электрическую духовку под варочной панелью возможно, если духовка оборудована охлаждающим вентилятором. В этом случае также обязательно использование металлического гибкого шланга (например, из нержавеющей стали).

 После подключения прибора проверьте герметичность соединений.

Элементы для подключения к газу



- A** Трубка газопровода EN ISO 10226-1 / -2 или EN ISO 228-1 (Зависит от предписаний по подключению каждой отдельной страны).
- B** Неметаллическая прокладка толщиной 2 мм
- C** Переходник для сжиженного газа (Зависит от предписаний по подключению каждой отдельной страны)

Начало работы

- Начните работать с варочной панелью, как описано в «Инструкции по эксплуатации».
- Зажгите все горелки и проверьте стабильность пламени при установке максимальной и минимальной мощности горелок.

Настройка на другой вид газа

- Язычки пламени должны в центре иметь сине-зеленый цвет.
 - Если пламя нестабильно, увеличьте минимальную мощность винтом малого расхода.
 - Объясните потребителю, как правильно пользоваться варочной панелью, и вместе с ним изучите «Инструкцию по эксплуатации».
- Для настройки на другой вид газа не требуется извлекать варочную панель из столешницы.
 - Перед настройкой отключите прибор от электросети и перекройте поступление газа.
 - Замените форсунки на соответствующие форсунки для нового вида газа (см. таблицу).
 - При настройке на сжиженный газ закручивайте регуляционный винт малого расхода до конца, пока не будет достигнута минимальная мощность.
 - При настройке на природный газ открутите регуляционный винт малого расхода, пока не будет достигнута минимальная мощность, но не более чем за 1,5 оборота.

⚠ После настройки на другой вид газа поверх данных с заводскими настройками на заводской табличке приклейте наклейку с обозначением новых настроек. Проверьте функциональность и герметичность прибора.

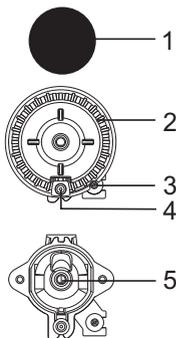
Элементы настройки на другой вид газа

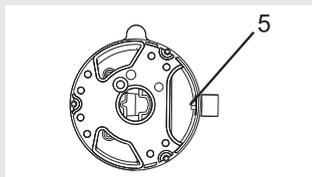
- Снимите с варочной поверхности решетки и горелки вместе с крышками.
- Форсунка горелки двойной горелки вок находится под защитной пластинкой форсунки.
- Регуляционные винты малого расхода горелок находятся в отверстиях за переключателями.
- Снимите переключатели вместе с уплотнителями.

Форсунки

Горелка варочной поверхности

- 1 Крышка горелки
- 2 Рассекатель горелки
- 3 Термозлемент (в горелках с газ-контролем, в некоторых моделях)
- 4 Свеча электроподжига
- 5 Форсунка





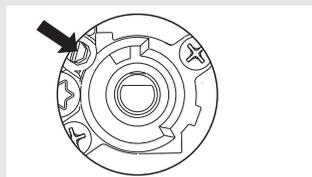
Двойная горелка

5 Форсунка

Элементы настройки на другой вид газа

Для доступа к регулиционным элементам:

- снимите с варочной поверхности решетки и горелки вместе с крышками,
- регулиционные элементы двойной горелки вок находятся под защитной пластинкой главной форсунки,
- снимите переключатели вместе с уплотнителями.



Газовый кран

Регуляционный винт малого расхода

ТАБЛИЦА ФОРСУНОК

| Вид и давление газа | | Малая горелка | | Стандартная горелка | | Большая горелка | | Двойная горелка | |
|---|---------------------------------------|---------------|------|---------------------|------|-----------------|------|-----------------|-------|
| | | макс. | мин. | макс. | мин. | макс. | мин. | макс. | мин. |
| Природный газ Н $W_0=45,7+54,7 \text{ МДж/м}^3$, Природный газ Е, Е+ $W_0=40,9+54,7 \text{ МДж/м}^3$ G20, $p=20 \text{ мбар}$ | Номинальная мощность (кВт) | 1 | 0,36 | 1,9 | 0,46 | 3 | 0,76 | 3,5 | 1,56 |
| | Расход газа (л/ч) | 95,21 | 34,4 | 180,9 | 43,8 | 285,64 | 72,4 | 333,2 | 148,5 |
| | Обозначение сопла (μm) /номер байпаса | 78 | 24 | 104 | 26 | 129 | 33 | 135 | 57 |
| | Идентификационный номер сопла | 431006 | | 162083 | | 431008 | | 431245 | |
| Сжиженный З+, ЗВ/Р $W_0=72,9+87,3 \text{ МДж/м}^3$ G30 $p=30 \text{ мбар}$ | Номинальная мощность (кВт) | 1 | 0,36 | 1,9 | 0,46 | 3 | 0,76 | 3,5 | 1,56 |
| | Расход газа (г/ч) | 71,7 | 26,2 | 138,1 | 33,4 | 215 | 55,3 | 254,5 | 113,4 |
| | Обозначение сопла (μm) /номер байпаса | 50 | 24 | 69 | 26 | 87 | 33 | 93 | 57 |
| | Идентификационный номер сопла | 162162 | | 162164 | | 162165 | | 162166 | |
| Природный газ Н $W_0=45,7 \text{ , } 54,7 \text{ МДж/м}^3$, G20, $p=13 \text{ мбар}$ | Номинальная мощность (кВт) | 1 | 0,36 | 1,9 | 0,46 | 3 | 0,76 | 3,5 | 1,56 |
| | Расход газа (л/ч) | 95,21 | 34,4 | 180,9 | 43,8 | 285,64 | 72,4 | 333,2 | 148,5 |
| | Обозначение сопла (μm) /номер байпаса | 85 | 24 | 117 | 26 | 147 | 33 | 155 | 57 |
| | Идентификационный номер сопла | 609272 | | 431181 | | 431182 | | 431306 | |

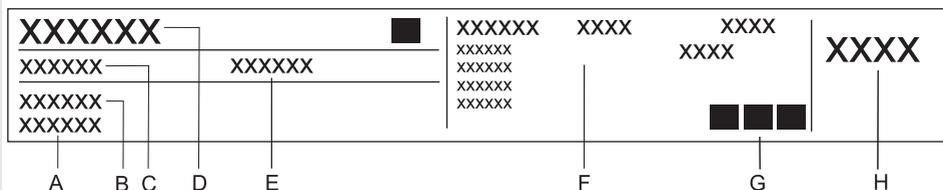
- На заводе встроены регулиционные винты, которые отрегулированы в соответствии с заводской настройкой газа данного прибора.
- При настройке на другой вид газа необходимо отрегулировать (открыть или закрыть) регулиционные винты на требуемый расход газа (допускается откручивать не более чем на 1,5 оборота от налегания).
- Мощность горелок приведена с учетом высшей теплоты сгорания газа H_s .



Данные работы может производить только квалифицированный специалист, имеющий официальное разрешение местного газоснабжающего предприятия, или специалист авторизованного сервисного центра.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заводская табличка



- A Серийный номер
- B Модель
- C Тип
- D Торговая марка
- E Артикул
- F Технические данные
- G Знаки соответствия
- H Заводская настройка газа

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА.

Инструкцию по эксплуатации прибора также можно найти на сайте:
www.gorenje.ru / < <http://www.gorenje.ru> / >

www.gorenje-one.com

gorenje
ONE

EAC

Импортер: ООО «Горень БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1



PVK



375605

ru (07-15)